

А.С. ХОРНБИ

КОНСТРУКЦИИ
и
ОБОРОТЫ
СОВРЕМЕННОГО
АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА

УЧПЕДГИЗ • 1958

А. С. ХОРНБИ

КОНСТРУКЦИИ И ОБОРОТЫ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ
УЧЕБНО - ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР
МОСКВА — 1957

A. S. HORNBY

A GUIDE TO PATTERNS
AND USAGE IN ENGLISH

ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО
А. С. ИГНАТЬЕВА

ПРЕДИСЛОВИЕ РЕДАКТОРА

Книга современного английского методиста А. Хорнби, в которой собраны употребительные в английском языке типы предложений и словосочетаний, представляет определенный интерес для наших методистов и педагогов. Предлагаемые автором многочисленные образцы синтаксических построений действительно свойственны современной английской речи, общепонятны и необходимы. Устаревшие и стилистически ограниченные конструкции приводятся автором в качестве вариантов, с соответствующими пометами. Таблицы и схемы, систематизирующие употребление глаголов, существительных, прилагательных и наречий, удобны для «подстановочных» упражнений, т. е. дают возможность составить множество предложений, разнообразных по содержанию и не просто грамматически правильных, а «идиоматичных», звучащих естественно и непринужденно. Особенно полезны таблицы, иллюстрирующие употребление наречий и определителей, т. е. местоимений, числительных и других слов, способных заменять артикль при имени существительном.

Эта книга дает богатый материал для самостоятельной работы над языком тем, кто уже овладел его основами: таблицы позволяют тренироваться в составлении разнообразных предложений, а указатели обеспечивают возможность проверки того, как следует употреблять пятьсот особенно часто встречающихся слов.

В то же время пособие Хорнби во многом отличается от принятых у нас и привычных типов учебных книг. Отличия эти вызваны стремлением обойтись по возможности без традиционной грамматической терминологии, обозначить попроще те языковые явления, на которых читатель-учащийся должен сосредоточить свое внимание. Вследствие этого автор старается, например, не называть членов предложения и вместо термина «сказуемое» пользуется обозначением «личный глагол» или просто «глагол», хотя ему не удается обойтись без терминов «подлежащее» и «обстоятельство». Избегая термина «определение», автор говорит об «эквивалентах прилагательного»; упоминая по необходимости «предложное дополнение», нигде не говорит просто о дополнении, подменяя этот синтаксический термин морфологическими обозначениями слов, которыми выражается в английском языке беспредложное дополнение.

Такая непоследовательность не кажется нам способствующей лучшему усвоению правил английской грамматики, в некоторых случаях буквальный перевод привел бы к неясности, поэтому мы считали себя вправе заменить выражения оригинала принятой и общеизвестной у нас научной грамматической терминологией. К такой замене приходилось прибегать как в отношении синтаксиса, так и морфологии. Некоторые обозначения автора мы сохраняли, приводя в скобках оригинальные выражения и давая по возможности точный перевод их, иногда с дополнительными пояснениями.

В тех случаях, когда точный перевод представлялся почему-либо нежелательным, мы пользовались приблизительным обозначением. Так, Хорнби называет наречными частицами (adverbial particles) те короткие неизменяемые слова, которые то употребляются в качестве обстоятельств, то тесно примы-

кают к предшествующему глаголу, образуя с ним одно лексическое целое. В советском языкознании нет общепринятого названия для этих слов, термин же «частицы» имеет достаточно определенное значение и в этом случае неприменим. Поэтому мы решились обозначить эти слова как «особые наречия», что позволяет подчеркнуть их своеобразие, не вызывая в то же время ложных ассоциаций. Особого упоминания заслуживает введенный Г. Палмером и широко употребляющийся в последнее время английскими методистами термин *apomalous finites*. Так называются личные формы вспомогательных и модальных глаголов, имеющие, как известно, ряд морфологических особенностей и играющие очень существенную роль в английском синтаксисе. Выделяются не глаголы, а именно отдельные их формы, т. е. *do*, *does* и *did*, например, рассматриваются как три отдельные слова. Свообразие этих *apomalous finites* не ограничивается только неправильностью их образования, поэтому мы предпочли обозначить их в переводе как «особые личные формы».

В своем стремлении упростить изложение автор старается не различать омонимических форм, столь часто встречающихся в английском языке вообще и, в частности, в системе глагола. Такая трактовка представляется нам принципиально неприемлемой, поэтому мы опустили те места книги, где формы сослагательного наклонения (типа *if I knew...*) рассматриваются как «формы прошедшего времени, имеющие значение будущего времени», т. е. как ничем не отличающиеся от форм прошедшего времени изъявительного наклонения (типа *at that moment I knew...*).

Не вполне убедительной, на наш взгляд, является избранная автором трактовка глагольных времен — исходя из реальных временных отношений. Как известно, глагольные временные формы в каждом языке вырабатывались на протяжении многих веков, развивая разные смысловые оттенки, сохраняя пережиточно многие своеобразные черты и нигде не достигая полного соответствия чисто логическим понятиям, не отражая с зеркальной точностью объективной категории времени. Поэтому традиционное рассмотрение глагольных форм и выражаемых ими значений представляется более правильным, чем практикуемое автором (вслед за Отто Есперсеном) произвольное выделение различных понятийных категорий времени, к которым уже подводятся выражающие их глагольные формы. Впрочем, читатель сам сумеет оценить соответствующие разделы книги*. Из понятийных же категорий исходит автор и в последней главе, где собраны различные грамматические и лексические способы выражения понятий необходимости, вероятности и др.

При всех отмеченных особенностях предлагаемая читателю в русском переводе книга А. Хорнби, которая представляет в некотором роде «последнее слово» современной английской методики преподавания языка (издана в Лондоне в 1954 г.), несомненно окажется во многом полезной и интересной. В предисловии автора упоминаются важнейшие труды по английской грамматике, которые могут быть рекомендованы читателям, желающим глубоко изучить английский язык.

Редактор

* Некоторые пояснения добавлены в подстрочных примечаниях. Все эти примечания принадлежат редактору.

ПРЕДИСЛОВИЕ АВТОРА

Эта книга предназначена для иностранцев, изучающих английский язык, и может быть использована учащимися в средних и высших учебных заведениях и лицами, самостоятельно занимающимися языком, в качестве учебника и справочного пособия. Для удобства пользования книгой в конце ее прилагается подробный указатель.

Настоящая книга существенно отличается от грамматик обычного типа. В ней, например, отсутствует классификация существительных и местоимений и ничего не говорится о склонении и спряжении. Грамматический анализ применяется лишь тогда, когда он необходим для синтеза, т. е. для образования предложений. Никаких упражнений по грамматическому разбору в этой книге нет.

В последние годы немало внимания уделялось отбору словаря для иностранцев, изучающих английский язык, и сравнительно мало внимания обращалось на конструкции и структурные типы. Однако знать, как связываются слова в речи, не менее важно, чем знать, что они значат. Важнее всего овладеть глагольными конструкциями. Без основательного ознакомления с ними нельзя правильно использовать уже усвоенные слова. Не зная, в каких конструкциях можно употреблять, например, глагол *suggest*, учащийся, которому уже встречались такие предложения, как *I intend (want, propose) to come*, может построить неправильное предложение *I suggest to come*; на основании таких услышанных или прочитанных предложений, как *Please tell me the meaning* или *Please show me the way*, учащийся может образовать невозможное в английском языке предложение *Please explain me this sentence* или же, основываясь на том, что *He began talking about the weather* значит почти то же, что *He began to talk about the weather*, ошибочно предположить, что предложение *He stopped talking about the weather* имеет то же значение, что и *He stopped to talk about the weather*.

Знакомясь с существительными и прилагательными, также необходимо усваивать конструкции, в которых эти существительные и прилагательные обычно употребляются. Узнав, например, прилагательные *kind* и *thoughtful*, учащийся должен научиться употреблять их в таких предложениях как *It was kind (thoughtful) of you to get tea ready for me* или *How kind (thoughtful) of you to get tea ready for me!* Заучивая значение прилагательного *anxious*, следует одновременно запомнить, что это прилагательное употребляется в оборотах: *anxious about his son's health*, *anxious for news*, *anxious to start*.

Перечислить в указателе (указатель слов помещен в конце книги) все конструкции и обороты, в которых употребляются упоминаемые в этой книге глаголы, существительные и местоимения, разумеется, невозможно. Изучающим английский язык следует составить свой собственный справочник, выписывая, по мере чтения этой книги, на карточки или в специальные тетради все конструкции, в которых встречаются наиболее употребительные слова, это пригодится, когда придется писать по-английски. Для глагола *succeed*, например, хорошо запомнить такие примеры, как *They succeeded in their*

attempt или *They succeeded in climbing Mount Everest* (глагольная конструкция 24); для существительного *intention* полезно написать предложение *He has no intention of going* (конструкция с существительным 2), а рядом с ним *It is not his intention to go* (глагольная конструкция 22B), чтобы не смешивать конструкцию, в которой существительное определяется герундием, с глагольной конструкцией. Имея такой пример употребления глагола *intend*, как *He does not intend to go* (глагольная конструкция 2), учащийся сумеет правильно применить этот глагол, что бы ему ни пришлось писать. В хороших словарях обычно указываются способы употребления слов; все же самостоятельное составление своего собственного справочника является лучшим средством, чтобы запомнить и усвоить нужные конструкции и обороты.

Те, кто хочет научиться говорить и писать по-английски, обычно уделяют большое внимание «грамматической» точности. Следует, однако, позаботиться и о том, чтобы речь была естественной, «идиоматичной», не производила впечатления искусственной и напыщенной. В главе V эта проблема рассматривается с новой точки зрения. Вместо того чтобы последовательно рассматривать и описывать функции вспомогательных и модальных глаголов *be, have, can — could, will — would, shall — should, may — might must, ought*, за исходную точку берется ситуация. Так, понятие обязанности, например, можно выразить, пользуясь словами *necessity, necessary, compulsion, compulsory, obligation, obligatory* (см. примеры в § 114 а). Все эти слова, однако, свойственны деловому стилю, а в обычном разговоре неупотребительны. Англичанин предпочтет им конструкции с глаголами *have to* (или *have got to*), *must, ought, should*, которые обычно труднее даются иностранцу, изучающему английский язык, так как эти глаголы спрягаются не по общему правилу и употребляются в необычных сочетаниях. Конструкции и обороты, принятые в деловом стиле, проще и легче усваиваются, чем конструкции и обороты повседневной разговорной речи, поэтому учащиеся стремятся пользоваться ими. Сгруппировав различные способы выражения таких понятий, как обязанность и необходимость, позволение, возможность, достижение цели, желание, надежда, я попытался облегчить таким образом начинающему усвоение наиболее употребительных из этих способов.

С этих же позиций рассматривается проблема времени (Time) и грамматических времен (Tenses). Вместо того чтобы рассматривать одно грамматическое время за другими и анализировать случаи их употребления, я сделал исходным пунктом понятие времени (Time). Дано, например, определенное временное отношение, положение или состояние; каким грамматическим временем (временами) следует воспользоваться, чтобы их выразить? Не лучше ли употребить какой-либо из возможных эквивалентов?

Как известно, не следует давать учащимся заведомо неправильные примеры с тем, чтобы они отыскивали и исправляли ошибки. Подобные упражнения безусловно вредны. В этой книге иногда приводятся заведомо неправильные предложения, но все это случаи чрезвычайно распространенных ошибок, отобранные мной на основании большого педагогического опыта. Перед такими примерами везде стоит предупреждающий знак ↑. Этот же знак стоит перед некоторыми грамматически правильными, но мало употребительными предложениями, которые рекомендуются заменять более выразительными и более идиоматичными эквивалентами. Так, например, предложение *There is a map on the wall* следует предпочесть грамматически правильному, но неупотребительному предложению ↑ *A map is on the wall*. Если учащиеся усвоят это, будет меньше вероятности, что они построят такое совершенно неприемлемое предложение, как ↑ *Four windows are in this room*.

Фонетическая транскрипция и знаки ударения применяются в этой книге лишь изредка — там, где приводятся сильные и слабые формы одних и тех же слов или варианты предложений, в которых эмфатическое ударение обуславливает порядок слов.

Больше всего я обязан работам европейских лингвистов: семитомной «Грамматике современного английского языка» датчанина Отто Есперсена (O. Jespersen "Modern English Grammar") и другим трудам того же автора ("Essentials of English Grammar", "Analytic Syntax"), «Грамматике английского языка новейшего периода» голландского языковеда Поутсма (H. Poutsma "A Grammar of Late Modern English", p. I. The Sentence) и учебникам грамматики современного английского языка двух других голландских лингвистов Крейсинга (E. Cruisinga "A Handbook of Present day English") и Зандворта (R. W. Zandvoort "A Handbook of English Grammar").

Я пользовался также трудами Г. Суита (H. Sweet "New English Grammar" (Part II)), Ч. Аниэнза (C. T. Onions "An Advanced English Syntax"), Г. Палмера (H. E. Palmer "A Grammar of Spoken English") и Дж. Кэрма (G. O. Curme "Syntax", volume III of "Grammar of the English Language").

Много ценных сведений, я почерпнул на страницах журналов "English Language Teaching" (выходит в Англии) и "English Studies" (издается в Голландии, в городе Амстердаме). Особенно полезны были мне разделы книги Аллена (W. S. Allen "Living English Structure"), посвященные системе времен английского языка, в частности эквивалентам будущего времени.

Моя работа над конструкциями предложений в английском языке началась в период между первой и второй мировыми войнами, когда я работал вместе с Г. Э. Палмером в Научно-исследовательском институте методов преподавания английского языка в Токио. Я обязан очень многим вдохновляющему руководству доктора Палмера в эти годы. Не всегда наши мнения совпадали. Глагольные конструкции, описываемые в этой книге, а также в вышедшем под моей редакцией словаре, предназначенном для лиц, совершенствующих свое знание английского языка или преподающих его ("An Advanced Learner's Dictionary of Current English"), отличаются в некоторых отношениях (не только в порядке расположения материала) от конструкций, изложенных в книге Г. Э. Палмера "Grammar of English Words". Но, хотя наши мнения далеко не всегда совпадали, моя книга во многом является результатом его инициативы и энтузиазма.

А. Хорнби

ГЛАГОЛЫ И ГЛАГОЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ VERBS AND VERB PATTERNS

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

§ 1 а. Глаголы имеют личные и неличные формы. Неличными формами глагола называются инфинитив (Present Infinitive, Perfect Infinitive), причастия (Present Participle, Past Participle) и герундий. Все остальные формы глагола являются личными. Таким образом, неличными формами глагола *be* будут: (to) *be*, (to) *have been*, *being*, *been*, а личными — *am*, *is*, *are*, *was*, *were*.

Инфинитив употребляется как с частицей *to*, так и без нее. Например:

<i>I want to go.</i>	<i>Я хочу идти.</i>
<i>I ought to have gone.</i>	<i>Мне следовало бы уйти.</i>
<i>I can go.</i>	<i>Я могу идти.</i>
<i>I could have gone.</i>	<i>Я мог бы уйти.</i>

Причастие настоящего времени и герундий* имеют одинаковую форму:

<i>The boys are swimming**.</i> (Present Participle)
<i>Мальчики плывут.</i>
<i>The boys enjoy swimming.</i> (Gerund)
<i>Мальчики любят плавать.</i>

§ 1 б. Вспомогательными глаголами (Auxiliary Verbs) называются глаголы, участвующие в образовании грамматических времен. Личные формы вспомогательного глагола

* Помимо своей простой формы, совпадающей по внешнему виду с причастием настоящего времени, герундий непереходного глагола имеет еще перфектную форму (*having swum*), а герундий переходного глагола имеет всего четыре формы, так как различает залогов (*writing*, *being written*, *having written*, *having been written*).

** В этом предложении *are swimming* представляет собой неделимую глагольную форму настоящего длительного времени. Причастие в составе таких форм не выделяется, так как не является самостоятельным членом предложения, а лишь входит в состав аналитической глагольной формы (простого сказуемого, которое переводится на русский язык одним словом *плывут*).

be участвуют в образовании длительных времен (Continuous)*, например: They *are* reading. Они читают. The boys *were* playing football. Мальчики играли в футбол. Вспомогательный глагол be образует также формы страдательного залога (Passive Voice), например: The soldier *was* wounded. Солдат был ранен. The boxes *were* opened. Ящики были открыты.

Личные формы вспомогательного глагола have участвуют в образовании перфектных времен (Perfect)*, например: He *has* left. Он ушел. They *have* gone. Они уехали. They *had* finished their work. Они закончили свою работу.

Will и shall считаются вспомогательными глаголами, когда они образуют формы будущего времени, например: Tomorrow *will* be Monday. Завтра понедельник. I *shall* be thirty next month. В следующем месяце мне будет тридцать лет.

§ 1 в. Недостаточными глаголами (Defective Verbs) называются глаголы, у которых отсутствуют некоторые формы. Так, например, must не имеет ни инфинитива, ни причастия. Глаголы will, shall, can, may и ought также являются недостаточными.

§ 1 г. Неправильными глаголами (Irregular Verbs) часто называются глаголы, которые спрягаются не по общему правилу. Например: go, went, gone; show, showed, shown; begin, began, begun; take, took, taken.

§ 1 д. Особыми личными формами (Anomalous Finites) мы называем 24 личных формы, перечисленные в правой части приводимой ниже таблицы.

	Неличные формы (Non-finites)			Личные формы (Finites)	
	Indefinite	Present Participle	Past Participle	Present Tense	Past Tense
1	be	being	been	am, is, are	was, were
2	have	having	had	have, has	had
3	do	doing	done	do, does	did
4	—	—	—	shall	should
5	—	—	—	will	would
6	—	—	—	can	could
7	—	—	—	may	might
8	—	—	—	must	—
9	—	—	—	ought	—
10	—	—	—	need	—
11	—	—	—	dare	—
12	—	—	—	—	used

* Автор насчитывает 12 «времен» в спряжении английских глаголов действительного залога.

Прилагательное *anomalous* значит «неправильный». Глаголы, включенные в таблицу, являются неправильными в той же мере, что и глаголы *go* и *show*. Но 24 формы из правой части таблицы имеют, в отличие от всех других личных форм, особые функции. Самым заметным их свойством является способность соединяться с сокращенной формой отрицания *not*, например: *isn't*, *wasn't*, *haven't*, *don't*, *didn't*, *shouldn't*, *couldn't*, *oughtn't*. Мы называем особыми (*Anomalous Finites*) только те личные формы, которые сливаются с *not*. Например, в предложениях *I haven't finished my work* *Я не закончил работу*, *I haven't time to do it now* *У меня нет времени сделать это сейчас* употреблены особые личные формы глагола *have*, а в предложении *I have breakfast at seven o'clock* *Я завтракаю в семь часов* — обыкновенная. Здесь *have* значит *получаю*, и его отрицательной формой будет *don't have* (см. § 4г ниже).

Эти 24 формы употребляются не только в качестве вспомогательных. Личные формы глагола *be* не являются вспомогательными в следующих предложениях: *She is a teacher* *Она учительница*, *They aren't busy* *Они не заняты*, *They were red* *Они были красными*. Личные формы глагола *have* не являются вспомогательными в предложениях: *Have you any money?* *У тебя есть (имеются) деньги?* *She has two brothers.* *У нее два брата*. *They had a good holiday.* *Они хорошо провели каникулы*. *I haven't time.* *У меня нет времени*.

Мы пользуемся термином *Anomalous Finite*, чтобы особо обозначить названные 24 формы, в отличие, во-первых, от вспомогательных глаголов (так как *be* и *have* не всегда являются вспомогательными), во-вторых, от неправильных глаголов (поскольку этот последний термин употребляется очень свободно и в самом широком смысле) и в-третьих, от недостаточных глаголов (так как *be*, *do* и *have* не являются недостаточными глаголами).

Можно называть эти 24 формы также «Особыми личными формами» (*Special Finites*) или «приятелями *not*» (*“the 24 friends of not”*).

ФУНКЦИИ ОСОБЫХ ЛИЧНЫХ ФОРМ

§ 2а. Многочисленные функции этих глагольных форм можно объединить в две основные группы.

Во-первых, они применяются как структурные слова, т. е. участвуют в образовании отрицательных и вопросительных глагольных форм, позволяют избегать повторений в кратких ответах и в разделительных вопросах, образуют эмфатическую утвердительную форму, а также определяют место некоторых наречий в предложении.

Во-вторых, они используются для образования наклонений, которые не имеют в английском языке синтетических (т. е. простых) форм. В этом случае их можно назвать *модальными* (*Modal Verbs*) или *модально-вспомогательными гла-*

голами (Modal Auxiliary). Прилагательное *модальный* (modal) произведено от латинского слова *modus* (которое дало английское *mod* *наклонение*). Такое употребление этих форм рассматривается в последующих разделах настоящей книги, где идет речь о различных способах выражения понятий способности (can, could), возможности (may, might), позволения, (may, might, can, could), обязанности (must, ought to, have to). См. §§ 109—124.

Образование отрицательной формы

§ 26. Отрицательная форма глагола образуется при помощи отрицательной частицы *not*. В современном английском языке только 24 особые личные формы могут непосредственно соединяться с *not*. Все остальные отрицательные личные формы образуются при помощи вспомогательного глагола *do*.

They ought not to go tomorrow.

Им не следует идти завтра.

We dare not leave him alone.

Мы не смеем оставить его одного.

He wants it. (He does want it.) He does not want it.

Он хочет этого. (Он действительно хочет этого.) Он не хочет этого.

He wanted it. (He did want it.) He did not want it.

Он хотел этого. (Он действительно хотел этого.) Он не хотел этого.

They went there. (They did go there.) They did not go there.

Они пошли туда. (Они действительно пошли туда.) Они не пошли туда.

В разговорном английском языке и дружеской переписке употребляются стеченные отрицательные формы: *isn't*, *aren't*, *didn't*, *wouldn't*, *usen't*, *usedn't*.

Примечание: Когда-то частица *not* могла присоединяться и к другим глагольным формам, кроме названных 24-х. Мы находим примеры этого в произведениях Шекспира и в утвержденном в 1611 году переводе Библии на английский язык.

Образование вопросительной формы

§ 2в. Вопросительная форма образуется постановкой личной формы глагола (одной из 24-х особых форм) впереди подлежащего, кроме тех случаев, когда подлежащим является вопросительное местоимение: *Who came?*, а не $\uparrow$ *Did who come?*

They are ready.

Они готовы.

He can swim.

Он умеет плавать.

Are they ready?

Готовы они?

Can he swim?

Умеет он плавать?

Все остальные глаголы образуют вопросительную форму при помощи вспомогательного глагола do.

They went away. (They did go away.) Did they go away?

Они ушли. (Они действительно ушли.) Ушли они?

He likes it. (He does like it.) Does he like it?

Он любит это. (Он действительно любит это.) Он любит это?

Примечание. Постановка перед подлежащим личной глагольной формы не из числа 24-х в современном языке не допускается. Обороты вроде Went you there? (вместо Did you go there?) являются архаическими.

Вопросительно-отрицательная форма

§ 2г. В официальном стиле отрицательная частица not ставится после подлежащего, в разговорной речи и дружеской переписке употребляются стяженные с отрицанием личные формы.

Does he want it? (Does he not want it?) Doesn't he want it?

Он хочет этого? Разве он не хочет этого?

Did they go? (Did they not go?) Didn't they go?

Они ушли? Разве они не ушли?

Другие случаи постановки личного глагола впереди подлежащего

§ 2д. Подлежащему может предшествовать одна из 24-х личных форм также и в тех случаях, когда предложение начинается с отрицательного или полу-отрицательного выражения (in no other way, hardly, scarcely, little).

Little did they know that...

Они и знать не знали о том, что...

In no other way can the matter be explained.

Никак иначе этого не объяснить.

Hardly had we started when it began to rain.

Едва мы тронулись (не успели мы тронуться), как пошел дождь.

Употребление особых личных форм во избежание повторения

§ 2е. Особые личные формы позволяют избегать повторения при кратких ответах.

Did you find it? Yes, I did (т. е. I found it). *Вы нашли ее? Да.*

Can you do it alone? Yes, I think I can (т. е. I can do it alone).

Вы можете сделать это один? Да, думаю, что могу.

Who broke the window? Tom did (т. е. Tom broke the window).

Кто разбил окно? Том.

Who wants to come with me? All of us do (т. е. All of us want to go with you).

Кто хочет пойти со мной? Все мы хотим.

He didn't often grumble and when he did (т. е. he grumbled) no one paid any attention to him.

Он жаловался не часто, а если когда и ворчал, никто не обращал на него внимания.

Расчлененные вопросы (Disjunctive Questions)

§ 2ж. В расчлененных вопросах обязательно употребляются особые личные формы.

Tomorrow's Sunday, isn't it?

Завтра воскресенье, не так ли?

He left yesterday, didn't he?

Он уехал вчера, не правда ли?

You want five, don't you?

Вам нужно пять, не так ли?

They won't be here for long, will they?

Они ведь не надолго останутся здесь, не правда ли?

You can't speak Danish, can you?

Вы ведь не умеете говорить по-датски, не так ли?

Другие конструкции

§ 2з. Особые личные формы участвуют в образовании некоторых широко распространенных второстепенных конструкций, используемых для того, чтобы избежать повторения.

Это, во-первых конструкция *so, (nor, neither) + особая личная форма + подлежащее* (на которое падает логическое ударение).

I can do it and so can 'you (=you also can do it).

Я могу это сделать и вы также.

I can't do it and neither can 'you (=you can't do it either). (т. е. Neither you nor I can do it).

Я не могу этого сделать и вы тоже не можете (т. е. Мы оба не можем).

Tom went to school and so did his 'sister (=and his sister went to school, too).

Том пошел в школу, и его сестра тоже.

Harry didn't go to school; nor did his 'sister (=and his sister didn't go to school, either) (т. е. Neither Harry nor his sister went to school).

Гарри не пошел в школу, и его сестра тоже (т. е. Ни Гарри, ни его сестра не пошли в школу).

A: I must leave now.

Мне пора уходить.

B: So must 'I (=and I must leave now, too).

Мне тоже.

Особые личные формы употребляются также в конструкции *so + подлежащее + личная форма* (или *so + предваряющее there + личная форма*), выражающей подтверждение или одобрение прежде высказанного утверждения. В этой конструкции ударение падает на личную форму.

A: I hear you went to Leeds last week.

Я слышал, вы ездили в Лидс на прошлой неделе.

B: So I 'did. (Yes, that's right. I went to Leeds last week.)

Действительно, ездил. (Вы правы, я ездил.)

A: There are two tigers in the garden!

В саду два тигра!

B: So there 'are! (=Yes, you're right! There are two tigers in the garden!)

Так оно и есть. (Действительно!)

Особые личные формы входят также в конструкции *No + подлежащее + стяженная отрицательная личная форма* и *But + подлежащее + стяженная отрицательная личная форма*, которые выражают протест против предшествующего ошибочного утверждения или предположения (имеющего иногда вид вопроса). Ударение падает на личную форму.

A: I hear you failed in your examination.

Я слышал, вы провалились на экзамене.

B: No, I 'didn't!

Неправда (вовсе нет), я не провалился!

A: Why did you hit that child?

Почему вы ударили этого ребенка?

B: But I 'didn't!

Да я его и не трогал!

A: Why didn't you help the old man?

Почему вы не помогли старику?

B: But I did!

Но я же помог ему!

Эмфатическое утверждение

§ 2и. Эмфатическое выделение в речи осуществляется с помощью ударения или изменения тона, или с помощью того и другого вместе. Для того чтобы выделить отрицание в предложении, необходимо произнести *not* с ударением или с особой интонацией. Например: I did 'not take your pen! (Вместо более обычного I didn't take your pen.)

Для того чтобы подчеркнуть утверждение, необходимо произнести с ударением или с особой интонацией личную форму глагола (одну из 24-х особых форм).

If I 'do find the book, I'll send it to you.

Если я все-таки найду книгу, я пришлю ее вам.

He doesn't often visit me, but when he 'does visit me, he stays for hours.

Он навещает меня не часто, но если уж заходит, то на несколько часов.

You are working hard!

Вы действительно работаете усердно!

A: Who broke this window?

Кто разбил это окно?

B: I didn't!

Это не я!

A: Who 'did break it?

Кто же все-таки разбил его? (Вместо Who broke it? как в первом вопросе.)

Когда ударение падает на глагол не из числа особых форм, подчеркивается смысловое значение этого глагола, а не утвердительный характер предложения.

I 'wrote to him.

Я писал ему (а не разговаривал с ним, не просил передать ему что-то на словах).

Место наречия

§ 2к. Наречия, определяющие сказуемое, обычно предшествуют ему, если оно выражено простой (синтетической) личной формой.

We often go there.

Мы часто ходим туда.

He always goes by bus.

Он всегда ездит на автобусе.

They already know the answer. *Они уже знают ответ.*

Если сказуемое включает особую личную форму, на которую не падает ударение, наречие следует за ней.

I've often been there.

Я часто бывал там.

She has already seen it.

Она уже видела это.

Если же на особую личную форму падает ударение (см. § 2и, Эмфатическая форма утверждения), наречие ставится впереди нее.

Сравните:

We've never refused to help (неударное have).

Мы никогда не отказывались помочь.

We never 'have refused to help (ударное have).

Мы же никогда не отказывались помочь.

Подробнее о месте наречий при особых личных формах (и примеры) см. § 100 а—г, § 101.

ЗАМЕЧАНИЯ ОБ ОСОБЫХ ЛИЧНЫХ ФОРМАХ
(NOTES ON THE ANOMALOUS FINITES)

Am, is, are, was, were.

§ 3. Am, is, are, was, were обычно выступают как особые личные формы, т. е. употребляются в отрицательных и вопросительных конструкциях без вспомогательного глагола do. Вспомогательный глагол do сочетается с этими формами только в отрицательно-вопросительных эмфатических предложениях, или в том случае, когда be значит *стать, сделаться*, а также в повелительных предложениях.

Why don't you be more reasonable?

Разве вы не можете быть рассудительнее?

Why don't you be a man and face your troubles bravely?

Разве вы не можете вести себя как мужчина и храбро противостоять бедам?

Why don't you be (т. е. train in order to become) an engineer?

Почему бы вам не стать инженером?

Do be quiet! Do be patient! Don't be so curious!

Будьте же спокойнее! Будьте же терпеливее! Не будьте же так любопытны!

Have, has, had.

§ 4a. Have, has, had являются особыми личными формами, когда участвуют в образовании перфектных времен.

He has left.

Он ушел.

He hasn't left.

Он еще не ушел.

Has he left?

Он уже ушел?

They had left.

Они ушли.

They hadn't left.

Они еще не ушли.

Had they left?

Они уже ушли?

Об особых личных формах глагола have можно говорить еще в некоторых случаях, не одинаковых в британском и американском словоупотреблении. Следует также учитывать смысловые оттенки глагола have, различаемые англичанами.

§ 46. Глагол have обозначает обладание чем-либо и, когда употребляется в этом смысле, образует (в Англии, не в Америке) особые личные формы, в разговорной речи сочетающиеся с глаголом get и образующие перфектные формы этого глагола.

How many books have you (have you got)?

Сколько у вас книг?

Tom hasn't got (hasn't) a pencil.

У Тома нет (ни одного) карандаша.

Has your brother (got) a bicycle?

У вашего брата есть велосипед?

В американском употреблении глагол have в значении *иметь, обладать* образует простые (не «особые») личные формы.